

# SpectroProofer Mounter 17"

## Guia do Utilizador

---

## Direitos de autor e Marca

---

### ***Direitos de autor e Marca***

Nenhuma parte desta publicação deverá ser reproduzida, guardada num sistema de recuperação, ou enviado de alguma forma ou através de algum suporte, electrónico, mecânico, fotocopiado, gravado ou em outra forma, sem a autorização prévia por escrito da Seiko Epson Corporation. A informação aqui contida é apenas para a utilização desta impressora Epson. A Epson não se responsabiliza se alguma parte desta informação for utilizada noutras impressoras.

Nem a Seiko Epson Corporation nem os seus afiliados serão responsáveis perante o comprador do produto, ou perante terceiros, pelos danos, perdas, custos ou despesas incorridas pelo comprador ou por terceiros como resultado de um acidente, utilização incorrecta deste produto ou modificações não autorizadas, reparações ou alterações a este produto ou (excluindo os E.U.A.) que resultem ainda da inobservância estrita das instruções de funcionamento e manutenção da Seiko Epson Corporation.

A Seiko Epson Corporation não será responsável por quaisquer danos ou problemas que derivem da utilização de qualquer uma das opções ou de qualquer um dos consumíveis para além daqueles especificados como Produtos Originais Epson ou Produtos Aprovados Epson indicados pela Seiko Epson Corporation.

A Seiko Epson Corporation não será considerada responsável por quaisquer danos resultantes da interferência electromagnética que possa ter origem na utilização de cabos de interface para além dos especificados como Produtos Aprovado Epson pela Seiko Epson Corporation.

EPSON®, EPSON STYLUS® e SpectroProofer® são marcas registadas e EPSON EXCEED YOUR VISION ou EXCEED YOUR VISION é uma designação comercial da Seiko Epson Corporation.

A Microsoft®, Windows®, e Windows Vista® são marcas registadas da Microsoft Corporation.

Mac e Mac OS são marcas registadas da Apple Inc.

*Aviso Geral: Outros nomes de produtos aqui referidos são apenas utilizados para identificação e poderão ser marcas registadas dos seus respectivos proprietários. A Epson renuncia qualquer reivindicação sobre todos os direitos dessas marcas.*

© 2010 Seiko Epson Corporation. Todos os direitos reservados.

## Índice de Conteúdo

### Direitos de autor e Marca

### Instruções de Segurança

Instruções de segurança. . . . .	4
Significado dos símbolos. . . . .	4

### Introdução

Descrição do dispositivo de montagem. . . . .	5
SpectroProofer Mounter 17". . . . .	5
Dispositivo de medição de cor(ILS20EP/ ILS20EPUV). . . . .	6
Instruções de manipulação. . . . .	7
Dispositivo de medição de cor (ILS20EP/ ILS20EPUV). . . . .	7
Apoio. . . . .	7
Montador. . . . .	7

### Como utilizar

Procedimentos. . . . .	8
Alimentação eléctrica. . . . .	8
Media Suportados. . . . .	9
Notas posteriores à instalação do dispositivo de montagem. . . . .	11
Medição de Cor. . . . .	11
Iniciar o SpectroProofer Utilities. . . . .	11
Calibração da Cor. . . . .	11
Preparar e executar tarefa de medição de cor . . . . .	12

### Manutenção

Procedimentos de limpeza. . . . .	13
Limpar o ILS20EP/ILS20EPUV. . . . .	13
Limpar a superfície do apoio/ladrilho branco de calibração. . . . .	14
Limpar a prensa de papel. . . . .	15
Limpar a unidade do guia de papel. . . . .	16

### Resolução de Problemas

Quando aparece uma mensagem de erro. . . . .	17
Resolução de problemas. . . . .	19
Quando a tinta aparecer na parte da Frente ou na parte de trás do Papel. . . . .	19

Quando o SpectroProofer Utilities termina com um Erro. . . . .	19
Existem erros com a Informação de Medição de Cor. . . . .	19

### Anexo

Mover ou transportar. . . . .	20
Requisitos de Sistema. . . . .	20
Especificações. . . . .	20

### Onde obter Ajuda

Web Site de apoio técnico. . . . .	22
Contactar o Apoio da Epson. . . . .	22
Antes de contar a Epson. . . . .	22
Ajuda para os utilizadores na América do Norte. . . . .	23
Ajuda para os utilizadores na Europa. . . . .	23
Ajuda para os utilizadores na Austrália. . . . .	23
Ajuda para os utilizadores em Singapura. . . . .	24
Ajuda para os utilizadores na Tailândia. . . . .	24
Ajuda para os utilizadores no Vietname. . . . .	24
Ajuda para os utilizadores na Indonésia. . . . .	24
Ajuda para os utilizadores em Hong Kong. . . . .	25
Ajuda para os utilizadores na Malásia. . . . .	25
Ajuda para os utilizadores na Índia. . . . .	26
Ajuda para os utilizadores nas Filipinas. . . . .	26

---

# Instruções de Segurança

---

## Instruções de segurança

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o seu produto. Certifique-se de seguiu todos os avisos e instruções indicados no produto.

- ❑ Não insira objectos através das ranhuras. Tenha cuidado para não derramar líquidos sobre os produtos.
- ❑ A não ser que esteja especificado na sua documentação, não tente arranjar o produto por si próprio.
- ❑ Desligue a impressora na qual está instalado o SpectroProofer Mounter e encaminhe os arranjos para o pessoal de serviço qualificado nas seguintes condições: se entrou líquido no produto; o produto caiu ou a estrutura está danificada; se o produto não funcionar correctamente ou apresentar uma distinta alteração no seu funcionamento.

## Significado dos símbolos

**Avisos**

*estes deverão ser seguidos cuidadosamente para evitar quaisquer lesões no corpo.*

**Precauções**

*deverão ser tidas em conta para evitar danos no seu equipamento.*

**Notas**

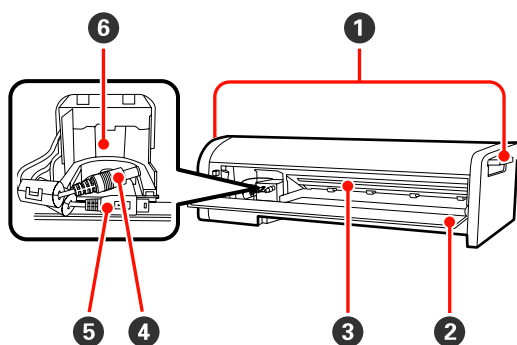
*contêm informação importante e dicas úteis para o funcionamento do produto.*

# Introdução

## Descrição do dispositivo de montagem

### SpectroProofer Mounter 17"

#### Parte frontal



#### 1 Manípulos

Utilize os manípulos quando estiver a instalar ou a retirar o SpectroProofer Mounter 17".

#### 2 Tampa frontal

Abra a tampa quando estiver a instalar ou a retirar o ILS20EP/ILS20EPUV, a ligar os cabos ou a efectuar a manutenção.



#### Atenção:

Abra a tampa apenas para efectuar as operações mencionadas anteriormente. Caso contrário, o dispositivo poderá não funcionar correctamente.

#### 3 Prensa de papel

Segura o papel durante a medição de cor.

#### 4 Cabo DC do ILS

Fornece energia ao ILS20EP/ILS20EPUV.

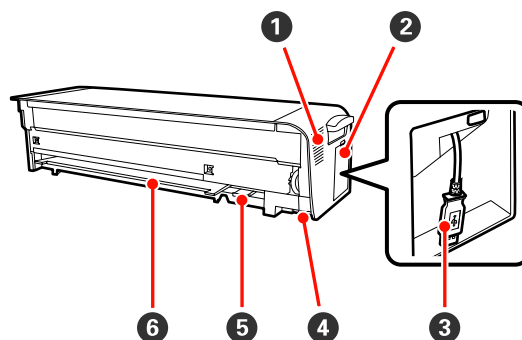
#### 5 Cabo de comunicação do ILS

Recebe informação proveniente do ILS20EP/ILS20EPUV.

#### 6 carril do Dispositivo de medição de cor

Instale o ILS20EP/ILS20EPUV neste local.

#### Parte posterior



#### 1 Entrada de ar

Permite a entrada de ar para secar o gráfico de medição de cor impresso pela impressora.

Não bloqueie nem obstrua a entrada de ar. Se o fizer, o ar não poderá entrar e as impressões não ficarão suficientemente secas. Limpe a entrada de ar se esta estiver suja com pó.

#### 2 Tampa lateral

Abra a tampa quando estiver a ligar ou a retirar o cabo de ligação da impressora.

#### 3 Cabo de ligação da impressora

Ligue o dispositivo de montagem à impressora utilizando este cabo.

#### 4 Conector de alimentação eléctrica (base)

Fornece energia ao dispositivo de montagem a partir da impressora.

#### 5 Ranhura de inserção do suporte do ladrilho branco de calibração

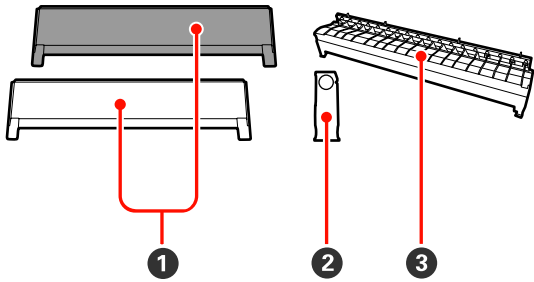
Insira o suporte do ladrilho branco de calibração neste local.

#### 6 Ranhura de inserção do apoio

Insira o apoio branco ou preto neste local.

## Introdução

### Acessórios



#### 1 Apoio

O apoio são pratos colocados por baixo do papel durante a medição de cor. Encaixe o apoio preto ou branco no dispositivo de montagem.

**Nota:**

Opte pelo apoio branco ou preto dependendo das suas necessidades.

Se já tiver utilizado anteriormente um dispositivo de medição de cor, consulte as respectivas especificações.

#### 2 Suporte do ladrilho de calibração de branco

Suporta o ladrilho de calibração de branco.

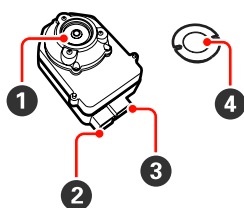
#### 3 Unidade do guia de papel para o SpectroProofer Mounter

Instale este guia quando estiver a utilizar o dispositivo de montagem para corrigir a trajectória do papel.

## Dispositivo de medição de cor (ILS20EP/ILS20EPUV)

**Nota:**

O Color Measurement Device (Dispositivo de medição de cor) poderá ser vendido à parte. Neste caso, terá de comprar o ILS20EP ou o ILS20EPUV consoante as suas necessidades.



#### 1 Lentes

Digitaliza a impressão quando efectua a medição de cores.

#### 2 Conector DC

Encaixe o conector DC no cabo DC do ILS localizado no carril do Dispositivo de medição de cor, situado na parte frontal do dispositivo de montagem.

#### 3 Conector de comunicação

Encaixe este conector no cabo de comunicação do ILS localizado no carril do Dispositivo de medição de cor, situado na base do dispositivo de montagem.

#### 4 Ladrilho branco de calibração

O ladrilho de base-branca para a informação de medição de cor.

Utilize este ladrilho encaixando o suporte do ladrilho branco de calibração.



**Atenção:**

Utilize o ILS20EP/ILS20EPUV e o ladrilho branco de calibração incluído no conjunto fornecido com este produto.

O ILS20EP/ILS20EPUV e o ladrilho branco de calibração estão ajustados para funcionarem como um conjunto e é-lhes atribuído o mesmo número na fábrica. Se adquirir dois ou mais produtos, certifique-se que está a utilizar os mesmos pares dos dispositivos numerados.

M252900  
00621

A etiqueta do ladrilho branco da impressora

CAL PLAQUE  
000621

A etiqueta do ILS20EP/ILS20EPUV

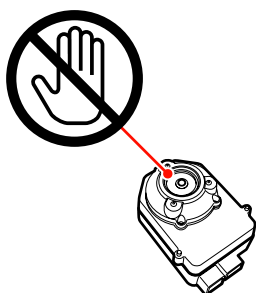
## Introdução

## Instruções de manipulação

### Dispositivo de medição de cor (ILS20EP/ILS20EPUV)

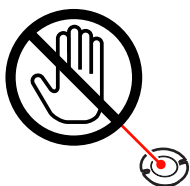
- ❑ Não toque directamente nas lentes nem coloque as lentes para baixo.

Se arranhar, sujidade ou outro material ficar nas lentes, o resultado de medição da cor poderá ser afectado.



- ❑ Não toque na superfície branca do ladrilho branco da impressora.

Se arranhar, sujidade ou outro material ficar na superfície, o resultado de medição da cor poderá ser afectado.



**Atenção:**

Não parta ou perca o ladrilho branco da impressora. Não conseguirá comprar um ladrilho branco de impressora sozinho. Terá de comprar o conjunto ILS20EP/ILS20EPUV.

### Apoio

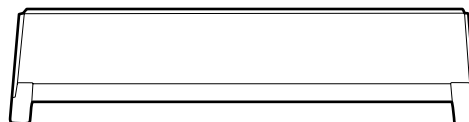
Tenha cuidado para evitar que um risco ou sujidade fiquem na superfície do apoio.

Se arranhar, sujidade ou outro material ficar no apoio, o resultado de medição da cor poderá ser afectado.



**Atenção:**

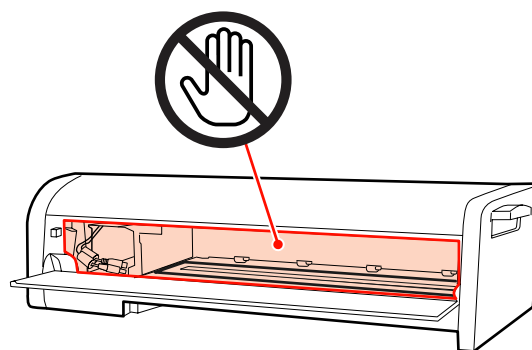
Não deixe cair nem bata contra objectos duros porque o apoio é uma parte frágil.



### Montador

Não toque nas seguintes partes durante o funcionamento.

Tocar sem necessidade no interior do montador poderá danificar o produto.



## Como utilizar

# Como utilizar

Este produto consiste num sistema de medição de cor automático que pode ser instalado na impressora. Para saber quais as impressoras suportadas, veja o catálogo ou o manual da impressora.

Esta secção apresenta os procedimentos de medição de cor a efectuar quando utiliza o SpectroProofer Utilities que pode encontrar no Disco do Software (SpectroProofer Software Disc) fornecido com este produto.

**Nota:**

Para utilizar o SpectroProofer Utilities, tem de instalar primeiro o controlador da impressora Epson no computador. Não é possível usar este utilitário com impressoras não suportadas pelo controlador da impressora Epson.

## Procedimentos

### 1 Confirmação da configuração da impressora

Certifique-se de completa a configuração da impressora (configuração da impressora e instalação do driver da impressora). Active a impressora e certifique-se de está no estado operacional.



### 2 Calibração da cor Ver "Calibração da Cor" na página 11

Calibre a sua impressora utilizando o Printer Linearization do SpectroProofer Utilities.



### 3 Medição de cor Ver "Preparar e executar tarefa de medição de cor" na página 12

Selecione uma tarefa iniciando a função **Preparing and executing a color measurement job (Preparar e executar tarefa de medição de cor)** no SpectroProofer Utilities.

Quando inicia a função **Job status confirmation (Confirmação do estado da tarefa)** no SpectroProofer Utilities, pode verificar o estado da tarefa actual.

Veja a ajuda online para ver mais informações.

## Alimentação eléctrica

Este produto não tem o botão de ligar.

O produto entra em funcionamento quando liga o cabo de ligação da impressora e liga a impressora.

Para desligar o produto, tem de desligar a impressora.



**Atenção:**

Quando utilizar este produto, ligue primeiro o cabo de ligação da impressora e depois ligue a impressora. Este produto não funciona correctamente se ligar o cabo de ligação da impressora com a impressora ligada.



## Como utilizar

# Media Suportados

Este produto suporta os seguintes tipos de media.

**Nota:**

*No caso do SpectroProofer Utilities, veja a ajuda online para saber quais os tipos de media suportados.*

<b>Tamanho do papel (papel em rolo/folhas soltas)</b>	<ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="475 562 1441 674"><input type="checkbox"/> Medição de cor automática Largura do papel: 203 mm (8 polegadas) ~ 432 mm (17 polegadas) Comprimento do papel: 254 mm (10 polegadas) ~ 594 mm (comprimento vertical A2) *</li><li data-bbox="475 685 1441 788"><input type="checkbox"/> Medição de cor manual Largura do papel: 203 mm (8 polegadas) ~ 432 mm (17 polegadas) Comprimento do papel: 323 mm ~ 594 mm (comprimento vertical A2)</li></ul>
---	--

**Como utilizar**

<b>Tipo de Papel</b>	<b>Papel em rolo</b>	
		Premium Glossy Photo Paper (Papel Fotográfico Brilhante Premium) (250)
		Premium Semigloss Photo Paper (Papel Fotográfico Semibrilhante Premium) (250)
		Premium Luster Photo Paper (Papel Fotográfico de Lustro Premium) (260)
		Premium Semimatte Photo Paper (Papel Fotográfico Semimate Premium) (260)
		Photo Paper Gloss 250 (Papel Fotográfico Brilhante 250)
		Premium Glossy Photo Paper (Papel Fotográfico Brilhante Premium) (170)
		Premium Semigloss Photo Paper (Papel Fotográfico Semibrilhante Premium) (170)
		Enhanced Matte Paper (Papel Mate de Qualidade Superior)
		Proofing Paper Commercial (Papel de Prova Comercial) Epson
		Proofing Paper Publication (Papel de Prova para Publicação) Epson
		Proofing Paper White Semimatte (Papel de Prova Branco Semimate) Epson
		Ultra Smooth Fine Art Paper (Papel de Belas-Artes Ultra-Suave)
		Watercolor Paper - Radiant White (Papel para Aquarela - Branco Resplandecente)
	<b>Folhas soltas</b>	Premium Glossy Photo Paper (Papel Fotográfico Brilhante Premium)
		Premium Photo Paper Glossy
		Premium Semigloss Photo Paper (Papel Fotográfico Semibrilhante Premium)
		Premium Photo Paper Semi-gloss
		Premium Luster Photo Paper (Papel Fotográfico de Lustro Premium)
		Ultra Premium Photo Paper Luster
		Enhanced Matte Paper (Papel Mate de Qualidade Superior)
		Archival Matte Paper (Papel Mate de Arquivo)
		Ultra Premium Presentation Paper Matte
		Watercolor Paper - Radiant White (Papel para Aquarela - Branco Resplandecente)
		Proofing Paper White Semimatte (Papel de Prova Branco Semimate) Epson
		Ultra Smooth Fine Art Paper (Papel de Belas-Artes Ultra-Suave)
		Velvet Fine Art Paper (Papel de Belas-Artes Suave)

\* Apesar de não existir um limite de comprimento para a realização da medição de cor para papel em rolo, não é possível garantir a precisão da medição de cor para um papel com um comprimento superior a A2 vertical (594,0 mm).

## Como utilizar

# Notas posteriores à instalação do dispositivo de montagem

As restrições seguintes aplicam-se quando estiver a utilizar a impressora com o dispositivo de montagem.

- ❑ O comprimento mínimo do papel é de 210 mm quando estiver a utilizar a função de corte automático (normalmente 80 a 127 mm).
- ❑ É possível empilhar apenas uma folha solta. Esta situação aplica-se a todos os tipos de papel.
- ❑ Não é possível alimentar papel manualmente a partir da parte frontal da impressora.
- ❑ Não é possível cortar papel em rolo sem margens de quatro faces.

Além disso, tenha em atenção que poderão ocorrer os seguintes problemas durante a medição de cor.

- ❑ As superfícies do papel brilhante poderão ficar arranhadas ou poderão aparecer marcas do rolo da impressora.
- ❑ O papel poderá ficar enrolado ou ondulado após a impressão, o que poderá afectar a precisão da medição de cor.
- ❑ Se a prensa de papel prender papel que não tenha estado sujeito a secagem durante tempo suficiente após a impressão, irá deixar marcas na superfície impressa, o que poderá afectar a precisão da medição de cor.

Para mais informações, veja o manual da impressora.

## Medição de Cor

Esta secção apresenta os procedimentos de medição de cor a efectuar quando utiliza o SpectroProofer Utilities que é a ferramenta operacional deste produto.

Veja a ajuda online do SpectroProofer Utilities para obter informações mais detalhadas.

## Iniciar o SpectroProofer Utilities

Execute as instruções seguintes para iniciar o SpectroProofer Utilities.

### Windows

Clique em **Start (Iniciar)**, aponte para **All Programs (Todos os Programas)**, aponte para **SpectroProofer Utilities** e depois clique em **SpectroProofer Utilities**.

### Mac OS X

Faça duplo clique no ícone do disco duro, na pasta **Applications (Aplicações)**, na pasta **Epson Software**, na pasta **SpectroProofer Utilities** e depois no ícone **SpectroProofer Utilities**.

## Calibração da Cor

Pode efectuar a calibração da cor para manter uma elevada qualidade de impressão com uma diferença reduzida entre as cores.

Recomendamos que efectue a calibração da cor de duas em duas semanas ou uma vez por mês.

1

Ligue a impressora e depois coloque o papel.

Veja o manual da impressora quando estiver a colocar o papel.

🔗 Ver [“Media Suportados”](#) na página 9

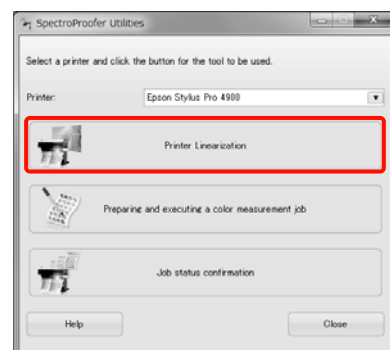
2

Inicie o SpectroProofer Utilities.

🔗 Ver [“Iniciar o SpectroProofer Utilities”](#) na página 11

3

Clique em **Printer Linearization**.

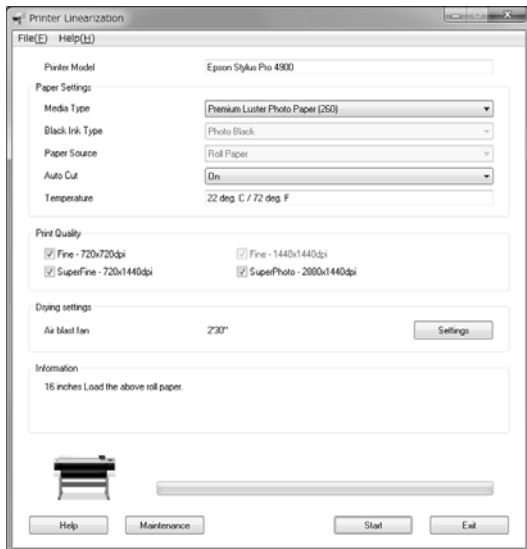


## Como utilizar

### Nota:

Pode iniciar o SpectroProofer Utilities a partir do ecrã de utilitários do controlador da impressora (Windows) ou a partir do EPSON Printer Utility 4 (Mac OS).

- 4** Siga as instruções apresentadas no ecrã para efectuar a calibração de cor.



Clique no botão **Help (Ajuda)** para ver a ajuda online e obter informações mais detalhadas.

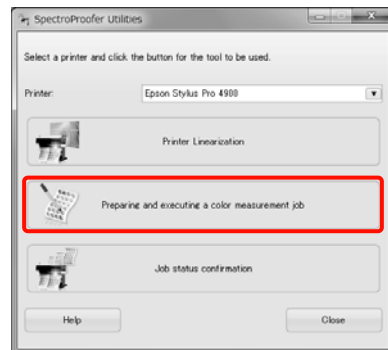
## Preparar e executar tarefa de medição de cor

Esta secção apresenta os procedimentos de medição de cor a efectuar quando utiliza a opção **Preparing and executing a color measurement job (Preparar e executar tarefa de medição de cor)**.

Veja a ajuda Online para mais informação detalhada.

- 1** Ligue a impressora e depois coloque o papel.  
Veja o manual da impressora quando estiver a colocar o papel.  
[Ver “Media Suportados” na página 9](#)
- 2** Inicie o SpectroProofer Utilities.  
[Ver “Iniciar o SpectroProofer Utilities” na página 11](#)

- 3** Clique em **Preparing and executing a color measurement job (Preparar e executar tarefa de medição de cor)**.



- 4** Seleccione o trabalho que pretende executar.



Siga as instruções apresentadas no ecrã para completar as configurações.

Clique no botão **Help (Ajuda)** para ver a ajuda online e obter informações mais detalhadas.

### Nota:

O perfil ICC não pode ser criado sozinho pelo SpectroProofer Utilities. Necessita de um outro software de criação de perfis disponível no mercado.

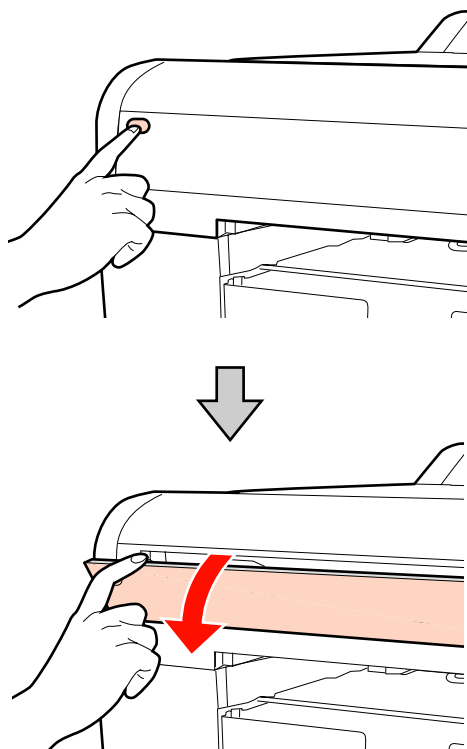
## Manutenção

Para manter o produto em bom estado de funcionamento, recomendamos que limpe as partes.

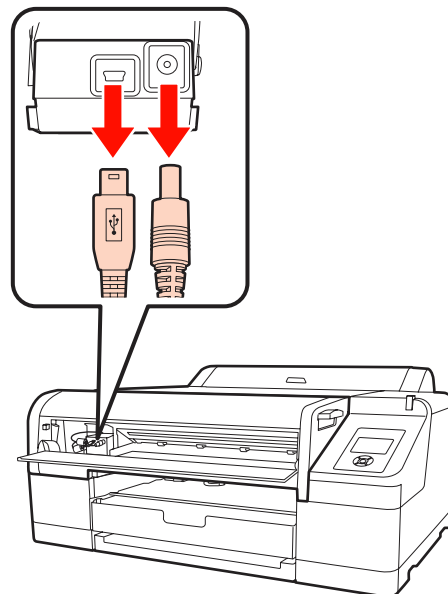
### Procedimentos de limpeza

#### Limpar o ILS20EP/ILS20EPUV

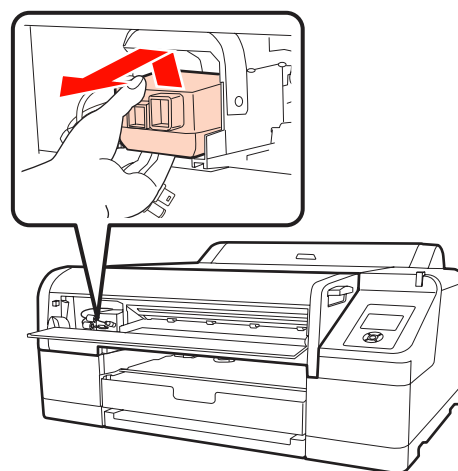
- 1 Desligue a impressora e depois abra a tampa frontal do dispositivo de montagem.



- 2 Desligue os dois cabos de interface que estão ligados ao ILS20EP/ILS20EPUV.



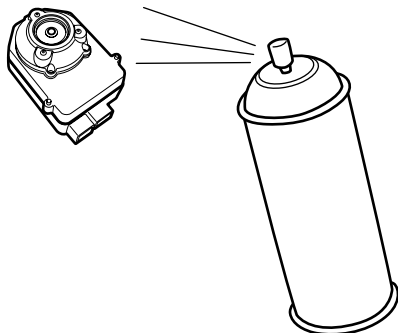
- 3 Segure a parte frontal do ILS20EP/ILS20EPUV e levante ligeiramente a parte posterior. De seguida, retire-o.



**Atenção:** Não o deixe cair nem bata contra objectos duros. Poderá arranhar as lentes ou danificar o ILS20EP/ILS20EPUV.

## Manutenção

- 4** Utilize ar para retirar todo o pó e sujidade das lentes do ILS20EP/ILS20EPUV.



**Aviso:**  
Não utilize gases inflamáveis no interior ou proximidades deste produto.

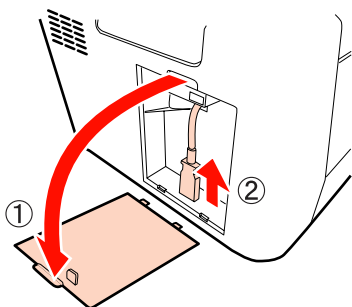
**Atenção:**  
Não toque directamente nas lentes do ILS20EP/ILS20EPUV.

- 5** Instale o ILS20EP/ILS20EPUV no dispositivo de montagem e depois feche a tampa frontal do dispositivo.

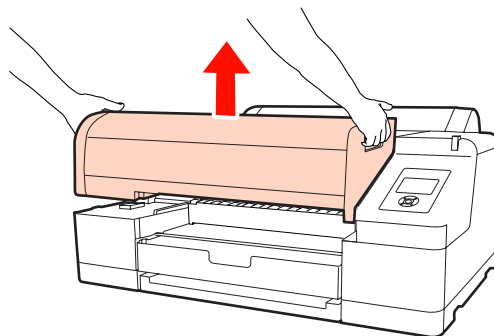
☞ Ver o *Guia de Instalação do SpectroProofer Mounter 17"*

## Limpar a superfície do apoio/ladrilho branco de calibração

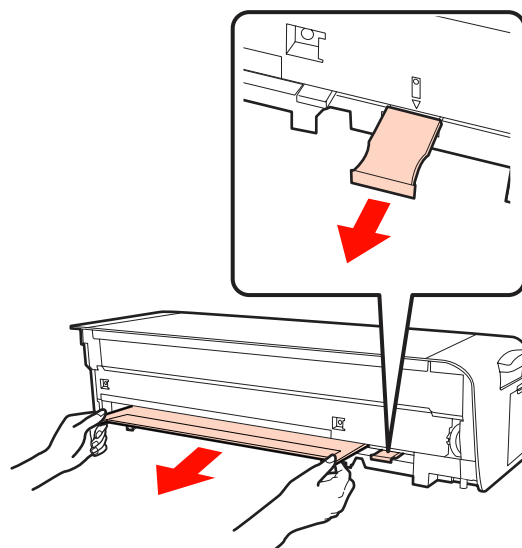
- 1** Abra a tampa lateral e depois desligue o cabo de ligação da impressora.



- 2** Retire o dispositivo de montagem.



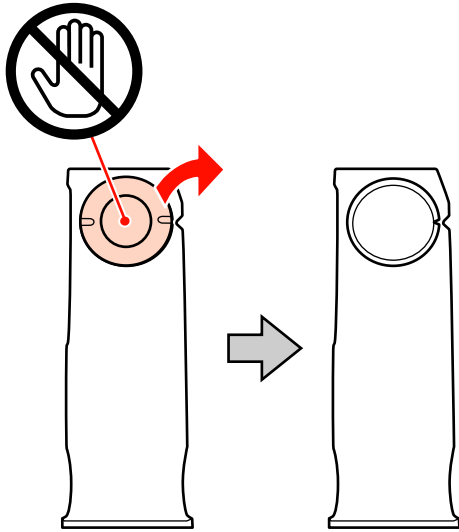
- 3** Volte o dispositivo de montagem ao contrário e depois retire o apoio ou o suporte do ladrilho branco de calibração.



**Atenção:**  
Uma vez que o apoio é frágil, não o deixe cair nem bata contra objectos duros.

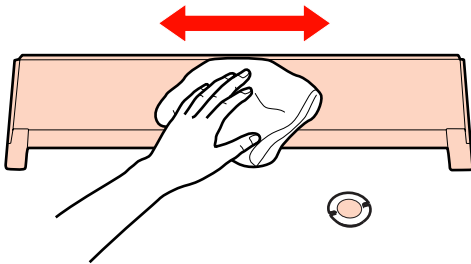
## Manutenção

- 4** Retire o ladrilho branco de calibração do suporte do ladrilho branco de calibração.



- 5** Utilize um pano macio e seco para remover com cuidado o pó ou qualquer sujidade da superfície do ladrilho branco de calibração ou da superfície do apoio.

Se não conseguir retirar a sujidade, embeba um pano macio com água, torça-o muito bem e, de seguida, esfregue a superfície até remover a sujidade. Depois, seque a superfície com um pano macio e seco.

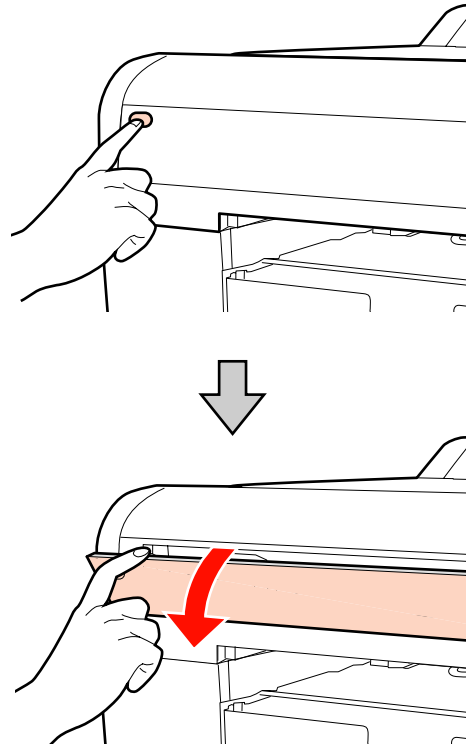


- 6** Veja o *Guia de Instalação do SpectroProofer Mounter 17"* para saber como instalar o dispositivo de montagem.

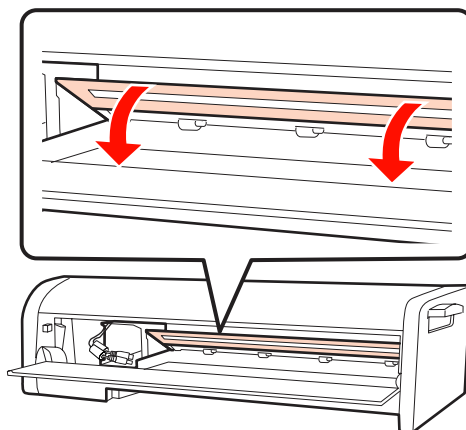
☞ Ver o *Guia de Instalação do SpectroProofer Mounter 17"*

## Limpar a prensa de papel

- 1** Desligue a impressora e depois abra a tampa frontal do dispositivo de montagem.



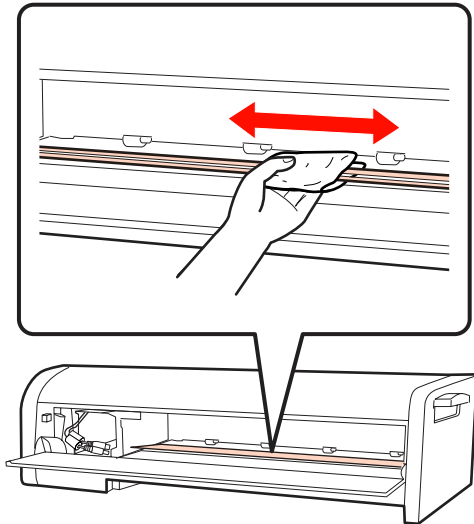
- 2** Segure em ambas as extremidades da prensa de papel e baixe-a para a frente.



- 3** Embeba um pano macio com água e uma pequena quantidade de detergente suave, torça-o muito bem e limpe a sujidade da base (a superfície que entra em contacto com o papel) da prensa de papel.

Depois, seque-a com um pano macio e seco.

## Manutenção

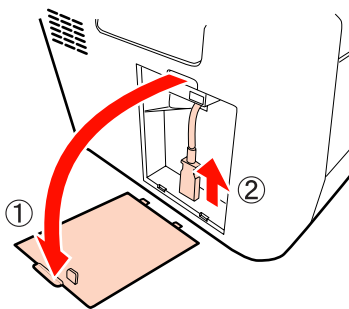


- 4** Feche a tampa frontal do dispositivo de montagem.

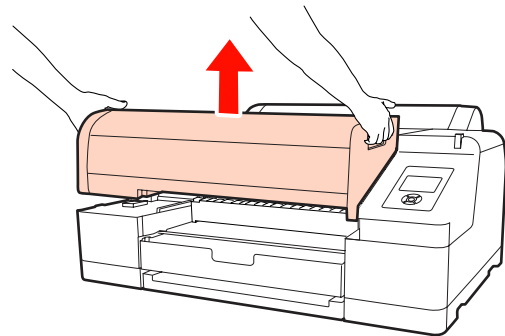
## Limpar a unidade do guia de papel

Quando a impressora corta o papel com o dispositivo de corte automático, acumula-se sempre algum pó resultante do papel na unidade do guia de papel. Para limpar periodicamente (cerca de uma vez por mês) o pó resultante do papel, execute o procedimento apresentado em seguida.

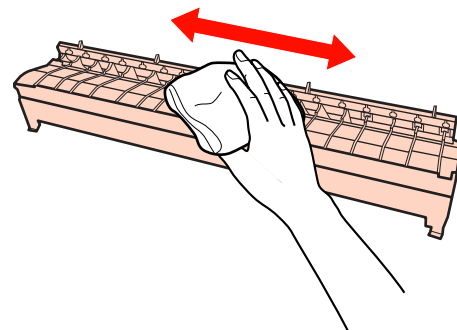
- 1** Abra a tampa lateral e depois desligue o cabo de ligação da impressora.



- 2** Retire o dispositivo de montagem.



- 3** Retire a unidade do guia de papel e depois limpe o pó resultante do papel.



- 4** Volte a colocar a unidade do guia de papel, instale o dispositivo de montagem e depois ligue o cabo de ligação da impressora.

*☞ Ver o Guia de Instalação do SpectroProofer Mounter 17"*



# Resolução de Problemas


## Quando aparece uma mensagem de erro

Quando ocorre um erro na impressora (ou quando a impressora entra num estado anormal), o indicador luminoso de aviso grande e um indicador luminoso do painel de controlo acendem e aparece uma mensagem no painel LCD.

A mensagem é apresentada tal como indicado em seguida. Quando a mensagem de erro aparece, experimente as soluções apresentadas em seguida e efectue a acção necessária.

Mensagem de erro	O que fazer
<p>Erro Do SpectroProofer Consulte o manual para saber como resolver o problema. XX (XX indica o número do erro).</p>	<p>Verifique o número do erro e depois efectue a acção seguinte.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>❑ Para o erro número 01           <p>Desligue a impressora e depois retire o dispositivo de montagem. Instale o dispositivo de montagem correctamente e depois volte a ligar a impressora.</p> <p><a href="#">☞ Ver "Manutenção" na página 13</a></p> <p><a href="#">☞ Ver o Guia de Instalação do SpectroProofer Mounter 17"</a></p> <p>Se o erro permanecer, contacte os serviços de apoio ao cliente para obter assistência. Se o apoio ao cliente da sua área não aparecer indicado na listagem, por favor contacte o seu revendedor.</p> <p><a href="#">☞ Ver "Onde obter Ajuda" na página 22</a></p> </li> <li>❑ Para o erro número 02           <p>Desligue a impressora, retire o dispositivo de montagem e depois instale a unidade do guia de papel correctamente. Instale o dispositivo de montagem correctamente e depois volte a ligar a impressora.</p> <p><a href="#">☞ Ver o Guia de Instalação do SpectroProofer Mounter 17"</a></p> </li> <li>❑ Para o erro número 13 ou 15           <p>Desligue a impressora e depois retire o dispositivo de montagem. Remova quaisquer materiais de acondicionamento ou objectos estranhos que possam existir à volta do apoio e, de seguida, volte a posicionar o apoio correctamente. Instale o dispositivo de montagem correctamente e depois volte a ligar a impressora.</p> <p><a href="#">☞ Ver "Manutenção" na página 13</a></p> <p><a href="#">☞ Ver o Guia de Instalação do SpectroProofer Mounter 17"</a></p> <p>Ou, verifique se o tipo de papel e as condições de utilização são compatíveis com as especificações.</p> <p><a href="#">☞ Ver "Media Suportados" na página 9</a></p> <p><a href="#">☞ Ver "Especificações" na página 20</a></p> <p>Se o erro permanecer, contacte os serviços de apoio ao cliente para obter assistência. Se os serviços de apoio ao cliente da sua área não aparecerem na lista seguinte, contacte o seu revendedor.</p> <p><a href="#">☞ Ver "Onde obter Ajuda" na página 22</a></p> </li> <li>❑ Para outros números de erro que não os indicados anteriormente           <p>Anote o número apresentado e contacte os serviços de apoio ao cliente para obter assistência. Se os serviços de apoio ao cliente da sua área não aparecerem na lista seguinte, contacte o seu revendedor.</p> <p><a href="#">☞ Ver "Onde obter Ajuda" na página 22</a></p> </li> </ul>

**Resolução de Problemas**

<b>Mensagem de erro</b>	<b>O que fazer</b>
Erro Do SpectroProofer Ligue o cabo do SpectroProofer e reinicie a impressora.	Desligue a impressora e depois ligue o cabo de ligação da impressora do dispositivo de montagem. Certifique-se de que o cabo está ligado correctamente e depois volte a ligar a impressora.   Ver o <i>Guia de Instalação do SpectroProofer Mounter 17"</i>

## Resolução de Problemas

## Resolução de problemas

### Quando a tinta aparecer na parte da Frente ou na parte de trás do Papel

A tinta existente na prensa do papel ou no apoio pode ter sido transferida para o papel. Se isso acontecer, limpe a prensa do papel ou o apoio.

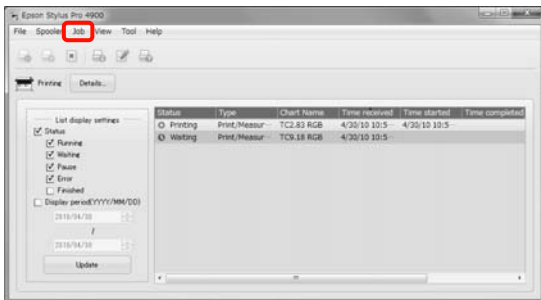
 Ver “Manutenção” na página 13

### Quando o SpectroProofer Utilities termina com um Erro

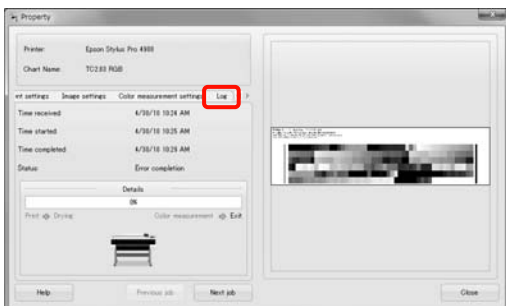
É necessário verificar o que significa a mensagem de erro utilizando a função **Job status confirmation (Confirmação do estado da tarefa)** se o estado da tarefa mudar para **Error completion (Conclusão do erro)**.

Pode verificar as mensagens de erro, tal como é descrito mais abaixo.

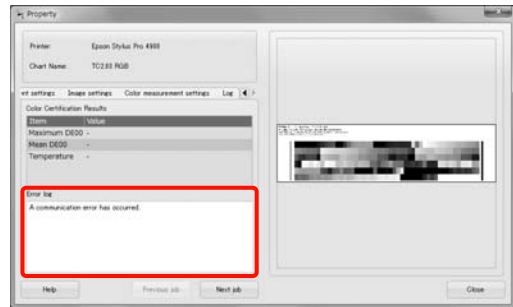
- 1 No ecrã de trabalho, seleccione **Job (Tarefa)** e depois **Property (Propriedade)**.



- 2 Clique no separador **Log (Registo)**.



- 3 Confirme a mensagem exibida no **Error log (Registo de erros)**.



### Existem erros com a Informação de Medição de Cor

Se a informação de medição de cor estiver errada, confirme o estado do SpectroProofer e efectue a manutenção, se necessário.

 Ver “Manutenção” na página 13

# Anexo

## Mover ou transportar

Quando transportar o produto, veja o *Guia de Instalação do SpectroProofer Mounter 17"* e volte a embalar o produto utilizando a caixa original e os materiais de acondicionamento.

Remover o dispositivo de montagem e o ILS20EP/ ILS20EPUV

 Ver ["Manutenção"](#) na página 13

## Requisitos de Sistema

Veja o ficheiro ReadMe.txt do seu software para o mínimo e os requisitos mínimos e recomendados necessários para utilizar este produto.



**Atenção:**

Para utilizar o SpectroProofer Utilities, o controlador da impressora tem de estar instalado no computador.

## Especificações

Especificações	
Dispositivo de medição	X-Rite ILS20EP (sem filtro UV) ILS20EPUV (com filtro UV)
Método de medição de cor	Medição linear de cor
Largura disponível para medição de cor	432 mm
Comprimento disponível para medição de cor	Máx. quando a alimentação é efectuada a partir da parte posterior Comprimento para medição de cor: 600 mm

Especificações	
Condições ambientais	Em funcionamento: 10 a 35°C (50 a 95°F)
Temperatura	Armazenamento: -20 a 40°C (-4 a 104°F)
Condições ambientais	Em funcionamento: 30 a 80%
Humidade	Armazenamento: 5 a 85% (sem condensação)
Dimensões (L x P x A)	725 x 266 x 193 mm
Peso (apenas o dispositivo de montagem)	Aprox. 8,7 kg
Tensão de alimentação	Entrada de DC 42V
Saída de CC	5,5v 1,0 A (a energia para o ILS20EP/ ILS20EPUV)
Acessórios	Suporte do ladrilho branco de calibração, Apoio (branco/preto), Unidade do guia de papel para o SpectroProofer Mounter
Especificações do apoio	Branco/Preto compatível com a norma ISO13655

Especificações do ILS20EP/ILS20EPUV	
Modelo do Produto	ILS20EP, ILS20EPUV
Fonte de luz	Lâmpada de tungsténio 2850K
Sensor de espectro	X-Rite Nova Tecnologia LIST Medida: 16 pontos (feixe de 20nm) Relatório: 31 pontos
Condições das medidas geométricas	0° / 45° ANSI / ISO 5.4
Abertura da medição	diâmetro 3,55 mm
Espectro	Medidas: 16 pontos Saída: 31 pontos
Ângulo de campo	2° / 10°
Tipo de fonte de luz	A, C, D50, D55, D65, D75, F2, F7, F11, F12
Área do espectro do comprimento de onda	400 a 700 nm

## Anexo

Especificações do ILS20EP/ILS20EPUV	
Alcance das medi- das	0 a 150% R (reflexo)
Precisão de repeti- ção	Máx. 0,2 dE cmc / Ladrilho branco Máx. 0,8 dE cmc / Ladrilho preto
Erro de instrumen- to	Ave 0,5 dE cmc / 12BCRA ladrilho ILS20EP Standard Máx. 1,0 dE cmc /12BCRA ladrilho ILS20EP Standard
Frequência da re-certificação re- comendada	Uma vez por ano*
Dimensões (L xP xA)	71 x 88,6 x 58 mm
Peso (apenas ILS20EP/ ILS20EPUV)	Aprox. 130 g
Acessórios	Ladrilho branco de calibração

\* Para informações mais detalhadas sobre a re-certificação do ILS20EP/ILS20EPUV, contacte os serviços de apoio ao cliente para obter assistência. Se os serviços de apoio ao cliente da sua área não aparecerem na lista seguinte, contacte o seu revendedor.

 Ver ["Onde obter Ajuda" na página 22](#)

Veja as instruções seguintes para enviar o ILS20EP/ILS20EPUV para re-certificação.

- Quando transportar, volte a embalar os dispositivos utilizando os materiais de protecção e de acondicionamento.
- Quando enviar para re-certificação, certifique-se de que o ladrilho branco de calibração e o ILS20EP/ILS20EPUV estão incluídos no conjunto.

**Atenção:**

*O ILS20EP/ILS20EPUV e o ladrilho branco de calibração estão ajustados para funcionarem como um conjunto e é-lhes atribuído o mesmo número na fábrica. Certifique-se de que envia o ladrilho branco de calibração e o dispositivo de medição de cor como um conjunto e com o mesmo número para re-certificação.*

Padrões e Aprovações	
Segurança	UL60950-1 CAN/CSA-C22.2 No.60950-1
EMC	FCC Parte 15 Subparte B Classe B CAN/CSA-CEI/IEC CISPR 22 Classe B
Modelo Europeu:	
Segurança	EN60950-1
EMC	Directiva 2004/108/EC EN55022 Classe B EN61000-3-2 EN61000-3-3 EN55024
Modelo Australiano:	
EMC	AS/NZS CISPR22 Classe B

**Padrões e Aprovações**

Modelo EUA:

---

## Onde obter Ajuda

---

### Web Site de apoio técnico

O apoio técnico da Epson da página Web fornece ajuda para os problemas que não consegue resolver com a informação de resolução de problemas fornecida na documentação do seu produto. Se tiver um explorador Web e não conseguir aceder à Internet, aceda ao site através:

<http://support.epson.net/>

Se precisar das versões mais recentes, FAQs, manuais ou outros downloads, aceda ao site em:

<http://www.epson.com>

Então, seleccione a secção de apoio no seu website Epson local.

---

## Contactar o Apoio da Epson

---

### Antes de contar a Epson

Se o seu produto Epson não estiver a funcionar correctamente e não conseguir resolver o problema com as informações de resolução de problemas apresentadas na documentação do seu produto, contacte os serviços de apoio da Epson para obter assistência. Se o apoio da Epson da sua área não aparecer na lista seguinte, contacte o seu revendedor.

O apoio da Epson será capaz de ajudá-lo muito mais rapidamente se fornecer as seguintes informações:

- Número de série do produto  
(a etiqueta com o número de série está habitualmente na parte de trás do produto.)
- Modelo do Produto
- Versão do software do produto  
(Clique em **About (Acerca)**, **Version Info (Info de Versão)** ou num botão semelhante do software do produto.)
- Marca e modelo do seu computador
- O nome sistema operativo do seu computador e versão
- Nomes e versões das aplicações de software que normalmente utiliza com o seu produto

## Onde obter Ajuda

### Ajuda para os utilizadores na América do Norte

A Epson fornece os serviços de apoio técnico listados abaixo.

#### Suporte na Internet

Visite o website de apoio da Epson em <http://epson.com/support> e seleccione o seu produto para obter as soluções para os problemas mais comuns. Poderá fazer o download de drivers e documentação, obter as FAQs e aconselhamento de resolução de problemas ou enviar um email à Epson com as suas questões.

#### Fale com um Representante do Apoio

Marque: (562) 276-1300 (U.S.) ou (905) 709-9475 (Canadá), entre as 6 am e as 6 pm, Hora do Pacífico, de Segunda a Sexta-feira. Os Dias e horas do apoio estão sujeitas a alteração sem aviso. Poderão ser aplicadas taxas sobre as chamadas.

Antes de telefonar para o Apoio Epson, por favor tenha a seguinte informação preparada:

- Nome do produto
- Número de série do Produto
- Prova de compra (por exemplo o recibo da loja) e a data de aquisição
- Configuração do computador
- Descrição do problema

**Nota:**

*Para ajuda na utilização de outro software no seu sistema, veja a documentação para esse software para a informação do apoio técnico.*

#### Aquisição de Consumíveis e acessórios

Poderá adquirir os genuínos tinteiros Epson, papel e acessórios num revendedor Epson Autorizado. Para encontrar o revendedor mais próximo de si telefone para 800-GO-EPSON (800-463-7766). Ou poderá comprar online em <http://www.epsonstore.com> (vendas EUA) ou <http://www.epson.ca> (Vendas Canadá).

### Ajuda para os utilizadores na Europa

Verifique o seu **Documento de Garantia Pan-Europeia** para obter informações sobre como contactar o apoio da Epson.

### Ajuda para os utilizadores na Austrália

A Epson Austrália gostaria de lhe oferecer um serviço ao Cliente de elevada qualidade. Adicionalmente à documentação do seu produto, fornecemos as seguintes fontes de informação:

#### O seu revendedor

Não se esqueça de que o seu revendedor poderá por vezes ajudá-lo a identificar e a resolver problemas. O revendedor deverá sempre ser o primeiro contacto para aconselhar nos problemas, por vezes conseguem resolver problemas rapidamente e com facilidade, bem como aconselha-lo no que deverá ser o próximo passo.

#### Internet URL

<http://www.epson.com.au>

Aceda à página World Wide Web da Epson Australia. Vale a pena navegar ocasionalmente por aqui! O site tem uma área de downloads de drivers, pontos de contacto Epson, informação sobre novos produtos e apoio técnico (e-mail).

#### Epson Helpdesk

O Epson Helpdesk é o backup final para garantir que os nossos clientes têm acesso ao aconselhamento. O operadores no Helpdesk poderão ajudá-lo a instalar, configurar e a trabalhar com o seu produto Epson. O nosso pessoal do Helpdesk de pré-venda poderá fornecer-lhe a literatura sobre os novos produtos Epson e indicar-lhe onde se encontra o revendedor ou agente de serviço mais próximo. Aqui responde-se a vários tipos de perguntas.

Os contactos do Helpdesk são:

Telefone: 1300 361 054

Fax: (02) 8899 3789

## Onde obter Ajuda

Pedimos-lhe que tenha consigo a informação relevante quando entrar em contacto connosco. Quanto mais informação tiver preparada, mais rapidamente poderemos resolver o seu problema. Esta informação inclui a documentação do seu produto Epson, tipo de computador, sistema operativo, programas aplicativos, e toda a informação que considere pertinente.

---

### Ajuda para os utilizadores em Singapura

As fontes de informação, apoio e serviços disponíveis para a Epson Singapura são:

#### World Wide Web

(<http://www.epson.com.sg>)

Estão disponíveis as informações nas especificações do produto, drivers para download, Perguntas Frequentes (FAQ), Questões de Vendas e o Apoio técnico via email.

#### Epson HelpDesk

(Telefone: (65) 6586 3111)

A nossa equipa de poderá ajudá-lo através do telefone nas seguintes questões:

- Questões de vendas e informações sobre os produtos
- Questões sobre a utilização dos produtos ou problemas
- Questões sobre o serviço de reparações ou garantias

---

### Ajuda para os utilizadores na Tailândia

Os contactos para informações, apoio e serviços são:

#### World Wide Web

(<http://www.epson.co.th>)

Estão disponíveis as informações nas especificações do produto, drivers para download, Perguntas Frequentes (FAQ), Questões de Vendas e o Apoio técnico via email.

### Epson Hotline

(Telefone: (66) 2685-9899)

A nossa equipa de Hotline poderá ajudá-lo através do telefone nas seguintes questões:

- Questões de vendas e informações sobre os produtos
- Questões sobre a utilização dos produtos ou problemas
- Questões sobre o serviço de reparações ou garantias

---

### Ajuda para os utilizadores no Vietname

Os contactos para informações, apoio e serviços são:

Epson Hotline (Telefone): 84-8-823-9239

Centro de Serviço: 80 Truong Dinh Street, District 1, Hochiminh City Vietnam

---

### Ajuda para os utilizadores na Indonésia

Os contactos para informações, apoio e serviços são:

#### World Wide Web

(<http://www.epson.co.id>)

- Informações sobre as especificações do produto, drivers para download
- Perguntas frequentes (FAQ), Perguntas sobre as vendas, questões via email

#### Epson Hotline

- Questões de vendas e informações sobre os produtos
- Apoio técnico

Telefone (62) 21-572 4350



**Onde obter Ajuda**

Fax (62) 21-572 4357

**Centro de Serviço Epson**

Jacarta Mangga Dua Mall 3rd floor No 3A/B  
Jl. Arteri Mangga Dua,  
Jacarta

Telefone/Fax: (62) 21-62301104

Bandung Lippo Center 8th floor  
Jl. Gatot Subroto No.2  
Bandung

Telefone/Fax: (62) 22-7303766

Surabaya Hitech Mall It IIB No. 12  
Jl. Kusuma Bangsa 116 – 118  
Surabaya

Telefone: (62) 31-5355035  
Fax: (62) 31-5477837

Yogyakarta Hotel Natour Garuda  
Jl. Malioboro No. 60  
Yogyakarta

Telefone: (62) 274-565478

Medan Wisma HSBC 4th floor  
Jl. Diponegoro No. 11  
Medan

Telefone/Fax: (62) 61-4516173

Makassar MTC Karebosi Lt. Ill Kav. P7-8  
Jl. Ahmad Yani No.49  
Makassar

Telefone: (62) 411-350147/411-350148

**Ajuda para os utilizadores em Hong Kong**

Para ter apoio técnico bem como os restantes serviços pós-venda, os utilizadores são condados a contactar a Epson Hong Kong Limited.

**Página de Internet**

A Epson Hong Kong criou uma página de internet em Chinês e em Inglês, para dar aos utilizadores as seguintes informações:

- Informação do produto
- Respostas às perguntas frequentes (FAQ)
- A últimas versões dos drivers para os produtos Epson

Os utilizadores poderão a aceder à nossa página World Wide Web:

<http://www.epson.com.hk>

**Hotline de apoio técnico**

Também poderá contactar o nosso pessoal através do seguinte número de telefone e de fax:

Telefone: (852) 2827-8911

Fax: (852) 2827-4383

**Ajuda para os utilizadores na Malásia**

Os contactos para informações, apoio e serviços são:

**World Wide Web**

**(<http://www.epson.com.my>)**

- Informações sobre as especificações do produto, drivers para download
- Perguntas frequentes (FAQ), Perguntas sobre as vendas, questões via email

**Epson Trading (M) Sdn. Bhd.**

Sede

Telefone: 603-56288288

Fax: 603-56288388/399

## Onde obter Ajuda

### Epson Helpdesk

- Questões de vendas e informações sobre os produtos (Infoline)

Telefone: 603-56288222

- Questões sobre os serviços de reparação e garantia, utilização dos produtos e apoio técnico (Techline)

Telefone: 603-56288333

---

## Ajuda para os utilizadores na Índia

Os contactos para informações, apoio e serviços são:

### World Wide Web

(<http://www.epson.co.in>)

Estão disponíveis, informações sobre as especificações do produto, drivers para download e questões sobre os produtos.

### Sede da Epson Índia - Bangalore

Telefone: 080-30515000

Fax: 30515005

### Delegações Regionais da Epson Índia:

Localização	Número de telefone	Número de Fax
Mumbai	022-28261515 / 16/17	022-28257287
Delhi	011-30615000	011-30615005
Chennai	044-30277500	044-30277575
Calcutá	033-22831589 / 90	033-22831591
Hyderabad	040-66331738/ 39	040-66328633

Localização	Número de telefone	Número de Fax
Cochin	0484-2357950	0484-2357950
Coimbatore	0422-2380002	NA
Pune	020-30286000 / 30286001 / 30286002	020-30286000
Ahmedabad	079-26407176 / 77	079-26407347

### Linha de Ajuda

Para Serviços, Informações dos produtos ou para encomendar um tinteiro - - 18004250011 (9AM - 9PM) - É um número azul.

Para Serviços (CDMA & utilizadores de telemóvel) 3900 1600 (9AM - 6PM) Prefixo local código STD

---

## Ajuda para os utilizadores nas Filipinas

Para obter o apoio técnico bem como os outros serviços de pós-venda, convidamos os utilizadores a contactarem a Philippines Corporation através do número de telefone e de fax e para o email indicados:

Trunk Line: (63-2) 706 2609

Fax: (63-2) 706 2665

Linha directa do Helpdesk: (63-2) 706 2625

E-mail: [epchelpdesk@epc.epson.com.ph](mailto:epchelpdesk@epc.epson.com.ph)

### World Wide Web

(<http://www.epson.com.ph>)

Estão disponíveis as informações nas especificações do produto, drivers para download, Perguntas Frequentes (FAQ), Questões de Vendas e o Apoio técnico via email.

**Número Azul. 1800-1069-EPSON(37766)**

### Onde obter Ajuda

A nossa equipa de Hotline poderá ajudá-lo através do telefone nas seguintes questões:

- Questões de vendas e informações sobre os produtos
- Questões sobre a utilização dos produtos ou problemas
- Questões sobre o serviço de reparações ou garantias